

## Porównanie tłumaczeń Hioba 41:3

| Przekład | Rodzaj            | Nazwa                 | Treść                                                                     |
|----------|-------------------|-----------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| PBD      | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Kto Mi wystąpi, abym mu odpłacił?* Pod całym niebem nie ma takiego!**1)2) |

---

<sup>1)</sup> Lub: Kto wystąpi, abym dał mu wyjść cało?

<sup>2)</sup> nie ma takiego, לֹא־הָיָה (?), wg MT: dla Mnie on, לִי־הָיָה , zob. ketiw w <x>220 41:1</x>; a zatem: pod całym niebem wszystko należy do Mnie.